



Rada
Európskej únie

V Bruseli 18. júla 2016
(OR. en)

11245/16

COASI 158
ASIE 61
CFSP/PESC 621
CSDP/PSDC 449
POLGEN 88
RELEX 637
DEVGEN 167
COHOM 100
JAI 677
CODRO 2
MIGR 138
COEST 195

VÝSLEDOK ROKOVANIA

Od: Generálny sekretariát Rady
Dátum: 18. júla 2016
Komu: Delegácie
Č. predch. dok.: 10997/16
Predmet: Afganistan
– závery Rady (18. júla 2016)

Delegáciám v prílohe zasielame závery Rady o Afganistane, ktoré Rada prijala na 3 482. zasadnutí 18. júla 2016.

Záverý Rady o Afganistane

1. Rada schvaľuje druhú výročnú správu o vykonávaní stratégie Európskej únie pre Afganistan na obdobie rokov 2014 – 2016 (pozri prílohu). Tri roky zlepšenej koordinácie EÚ priniesli výsledky, na ktoré EÚ a jej členské štáty budú nadväzovať pri svojej pokračujúcej angažovanosti v Afganistane. Dosiahnutý pokrok je viditeľný v mnohých oblastiach, je však nerovnomerný a i naďalej krehký. Táto pokračujúca zraniteľnosť si vyžaduje realistický prístup v dlhodobejšom časovom horizonte a pokračovanie pomoci medzinárodného spoločenstva, a to na základe zásad vzájomnej zodpovednosti.
2. Rada dospela k záveru, že celkovým strategickým cieľom EÚ a členských štátov by v najbližších rokoch malo byť aj naďalej budovanie afganských inštitúcií s cieľom chrániť dosiahnutý pokrok a pokročiť pri vytváraní účinnejšieho a nakoniec aj udržateľného afganského štátu. Mali by sa potvrdiť základné ciele aktuálnej stratégie, a to konkrétne podpora bezpečnosti, posilnenie demokracie, podpora hospodárskeho a ľudského rozvoja, posilnenie právneho štátu vrátane boja proti korupcii a ochrany a presadzovania ľudských práv, najmä práv žien, a to aj v kontexte mierového procesu a pokračovanie v boji proti narkotikám a drogovému priemyslu?. V stratégii by sa mal zohľadniť regionálny rozmer a udržať flexibilita s cieľom vhodne reagovať na možné zmeny v Afganistane. Keďže sa migrácia stala jednou z priorít vzťahov medzi EÚ a Afganistanom vo všeobecnosti, opatrenia EÚ by mali pomôcť riešiť základné príčiny neregulárnej migrácie z Afganistanu.

3. Na základe týchto usmernení by Rada uvítala nadviazanie na súčasnú stratégiu Európskej únie pre Afganistan na obdobie rokov 2014 – 2016. Nová stratégia na roky 2017 – 2020 by mala reagovať na plánovaný afganský národný rámec pre mier a rozvoj, ako aj súvisiace programy zamerané na afganské národné priority, ktoré sa majú schváliť na bruselskej konferencii o Afganistane (BCA). Súčasťou stratégie by mal byť komplexný prístup a vzájomné záväzky uvedené v programe sebestačnosti prostredníctvom rámca vzájomnej zodpovednosti a dohode o spolupráci, partnerstve a rozvoji. Stratégia by sa mala zamerať na konkrétne výsledky a jej súčasťou by mal byť aj plán vykonávania, v ktorom sa uvedú výsledky, ktoré sa majú dosiahnuť, a stanoví jasnú, koordinovanú deľbu práce medzi EÚ a členskými štátmi v kontexte viacerých darcov. V rámci nej by sa taktiež mali preskúmať možnosti, ako by zainteresovaní prispievatelia z Európy mohli prejsť na systém spoločnej tvorby programov. Rada by uvítala, keby sa nová stratégia predložila na schválenie do konca prvého štvrt'roku 2017.
4. EÚ naliehavo vyzýva afganskú vládu, aby spolupracovala v oblasti návratu a readmisie svojich štátnych príslušníkov pri plnom dodržiavaní ich ľudských práv a v súlade s medzinárodnými povinnosťami a záväzkami. Toto je základný a zásadný prvok spoločného napredovania, v rámci ktorého sa paralelne s iniciatívami a dohodami členských štátov, zameranými na dosiahnutie ďalšej spolupráce v oblasti readmisie, riešia rastúce tlaky, ktoré vyvoláva neregulárna migrácia. EÚ v tomto ohľade prispeje prostredníctvom pomoci v oblasti reintegrácie s cieľom pomôcť vytvoriť priaznivé prostredie, ktoré afganským občanom ponúkne príležitosti v ich vlastnej krajine.
5. EÚ víta záväzky prijaté na podporu dostatočných a čoraz sebestačnejších afganských národných obranných a bezpečnostných síl, ktoré schválil Afganistan a krajiny prispievajúce v rámci misie s názvom „Resolute Support“ na Varšavskom samite NATO 8. a 9. júla 2016.

6. Vzhľadom na závery Rady z 12. mája 2016 sa očakáva, že bruselská konferencia o Afganistane, ktorá sa má uskutočniť 4. a 5. októbra a ktorú spoločne organizuje EÚ a afganská vláda sa zameria na:
- podstatný pokrok pri budovaní afganského štátu a inštitúcií prostredníctvom vykonávania reformného programu vlády národnej jednoty a na konkrétne nové záväzky na nadchádzajúce roky vymedzené v aktualizovanom programe dosiahnutia sebestačnosti prostredníctvom rámca vzájomnej zodpovednosti;
 - medzinárodnú podporu na účely udržania súčasných úrovní financovania alebo úrovní im blízkym do roku 2020 a zvyšovanie účinnosti pomoci v reakcii na nový afganský národný rámec pre mier a rozvoj a na naše pokračujúce partnerstvo v oblasti bezpečnosti;
 - zabezpečenie regionálnej podpory pre politický proces smerujúci k mieru a posilnenej cezhraničnej hospodárskej spolupráci.
7. EÚ zdôrazňuje, že bezpečnosť a udržateľný rozvoj sú prepojené výzvy v procese budovania štátu, ktorý musí vychádzať z reálnej politickej podpory v regióne. Bezpečný, stabilný a prosperujúci Afganistan má kľúčový význam pre mier a stabilitu celého regiónu. EÚ naliehavo vyzýva všetky zainteresované strany v regióne, aby aktívne spolupracovali s cieľom podporiť reálny proces rokovaní zameraný na výsledky a dosiahnutie trvalej dohody medzi stranami konfliktu, ktorá bude základom mieru, bezpečnosti a prosperity nielen v Afganistane, ale aj v širšom regióne.

8. EÚ víta a podporuje koordinované úsilie s cieľom pomôcť afganskej vláde pri presadzovaní zmysluplného mierového procesu pod kontrolou a vedením Afgancov, čo je jediná reálna možnosť ako vyriešiť konflikt udržateľným spôsobom. EÚ víta iniciatívy s cieľom vytvoriť prostredie, ktoré by takémuto procesu napomáhalo. V záujme všetkých, ktorí sa snažia o rozvoj a stabilitu, je potrebné čo najskôr ukončiť ozbrojený konflikt v Afganistane.. EÚ pripomína zásady, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou stability v tomto regióne, i za jeho hranicami:
- (i) suverenita, jednota, územná celistvosť a nezávislosť Afganskej islamskej republiky;
 - (ii) inkluzívny charakter mierových rokovaní pod kontrolou a vedením Afgancov, ktorí zastupujú všetkých občanov Afganistanu a ich oprávnené záujmy vrátane primeraného zastúpenia žien;
 - (iii) odsúdenie násilia a prepojenia na medzinárodný terorizmus; a
 - (iv) dodržiavanie afganskej ústavy vrátane jej ustanovení o ľudských právach, a to najmä právach žien a detí.

Výsledok tohto procesu by mali rešpektovať a podporiť všetci regionálni aktéri, ako aj širšie medzinárodné spoločenstvo.

9. EÚ naliehavo vyzýva afganské orgány, aby zabezpečili realizáciu potrebných volebných reforiem, a najmä stanovili kalendár pre parlamentné voľby. Inkluzívne a transparentné voľby, ktoré budú odrazom skutočnej vôle afganských občanov, by mali viesť k väčšej politickej stabilite a posilniť udržateľnú demokraciu. Na tento účel je mimoriadne dôležité obnoviť dôveru v proces volebných reforiem.

10. Rada víta usporiadanie 2. lokálneho dialógu o ľudských právach medzi Afganistanom a EÚ 1. júna 2016 v Kábule, v rámci ktorého sa zdôraznil pretrvávajúci záväzok afganskej vlády zlepšovať situáciu v oblasti ľudských práv, najmä pokiaľ ide o vykonávanie národného akčného plánu zameraného na rezolúciu Bezpečnostnej rady OSN č. 1325. Prijalo sa niekoľko konkrétnych záväzkov, aj pokiaľ ide o vykonávanie zákona o odstránení násilia voči ženám, ktorý by sa mohol stať súčasťou revidovanej prílohy programu dosiahnutia sebestačnosti prostredníctvom rámca vzájomnej zodpovednosti.
11. Radu naďalej znepokojuje humanitárna situácia a pripomína dôležitosť dodržiavania medzinárodného humanitárneho práva.
12. EÚ je naďalej odhodlaná podporovať úsilie Afganistanu o posilnenie nevojenskej polície, a to aj po ukončení policajnej misie EUPOL AFGHANISTAN, ktoré sa plánuje na rok 2016.
13. Rada vyjadrila svoj úmysel uskutočniť podpis dohody o spolupráci, partnerstve a rozvoji včas vzhľadom na bruselskú konferenciu o Afganistane.